

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chorus svizzers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Chorvereinigung
<b>Band:</b>	9 (1986)
<b>Heft:</b>	3
<b>Rubrik:</b>	Chronique discographique

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Michel Veuthey, président de la Commission de musique**

Né à Vernayaz en 1931, Michel Veuthey entreprend parallèlement des études universitaires (licence ès lettres en 1953) et musicales (Sion, Genève et Paris), tout en chantant dans le chœur de Vernayaz, qu'il commence à diriger dès 1950, et dont il est le chef apprécié depuis 1952. Professeur à l'Ecole normale de Sion et au Conservatoire (direction chorale), il fut nommé conseiller culturel pour l'Etat du Valais, puis cette activité l'amena au Conseil de la Fondation Pro Helvetia. Président de la Commission de musique cantonale depuis 1965, Michel Veuthey fut, jusqu'en 1985, vice-président de la Commission de musique de l'Union suisse des chorales.

### **Chronique bibliographique**

M.-L. Dutoit-Marco: *Tout savoir sur la voix*.  
Edition Pierre-Marcel Favre.

La sortie récente de l'ouvrage du M.-L. Dutoit-Marco permet d'aborder un problème d'une extrême importance pour un chanteur qui acquerra très certainement, après la lecture de ce livre, une méthode de travail efficace pour améliorer sa voix et, en plus, en connaître tous les mystères. Il convient d'ajouter que cette étude est le résultat de longues années de recherches menées dans un cabinet de consultation, à la Faculté de médecine de l'Université de Lausanne et la Faculté des Lettres de l'Université de Neuchâtel où le Dr Dutoit-Marco enseigne l'audiophonologie.

Les chefs comme les chanteurs peuvent être concernés par ce sujet. Ils y apprendront pourquoi la voix peut toucher, comment elle prend forme, où elle débouche, ce qu'elle peut devenir, comment la préserver et surtout comment la soigner quand elle est malade.

Un chapitre parmi d'autres, nous a paru particulièrement marquant: celui où il est question des qualités requises pour être un bon chanteur. Il n'est plus parlé d'improvisation, mais d'un travail méthodique à la portée de toute bonne volonté.

Pour qui veut se donner la peine de lire cet ouvrage, de beaux succès sont envisageables, car tout le monde, à quelques exceptions près, possède une source précieuse, un instrument facilement transportable et susceptible d'amélioration à la condition d'y prêter infiniment d'attention.

### **Chronique discographique**

Monteverdi: *L'Orfeo* (d'après l'édition de 1615). Chiaroscuro (chœur de 11 chanteuses et chanteurs), direction: Nigel Rogers.

London Baroque, direction: Charles Medlam. The London Cornett and Sackbut Ensemble.

1 coffret de 2 disques EMI DMM 2701313.

Cette merveilleuse version, différente de la précédente, et interprétée par des instruments baroques lui confère un véritable pouvoir dramatique. Cette fonction toute neuve, Rogers et Medlam et leurs ensembles respectifs l'assurent avec évidence. D'autres chefs accordaient une importance plus grande au chœur. Tout est rendu ici avec une extrême émotion dans les divers climats comme dans les contrastes expressifs.

N'oublions pas qu'avec l'*Orfeo*, on retourne aux sources de l'hellénisme. C'est d'ailleurs à quoi aspirait la Renaissance italienne avec tout le pathétique et le dramatique qui convenait. Il fallait donc illustrer, par l'«explosion» affective du verbe, les passions qui agitent tant le cœur de l'homme.

Cet enregistrement parvient à satisfaire pleinement le musicien, le mélomane et l'humaniste.

Monteverdi: *Le Couronnement de Poppée* avec Catherine Malfitano (Poppée), John Elwes (Néron), Ian Honeyman (Arnalte), Zehava Gal (Octavie), Gérard Lesne (Othon), Dominique Reinhardt (Sénèque).

Colette Alliot-Lugaz (Drusilla), etc.; La Grande Ecurie et la Chambre du Roy. Direction: Jean-Claude Malgoire

4 disques en coffret CBS 39729-732 (texte de présentation en français, anglais, allemand).

Créé en automne 1642, au théâtre San Giovanni e Paolo, le *Couronnement de Poppée* est la dernière œuvre de Monteverdi (il avait 75 ans) et peut-être la plus brillante. Monteverdi n'a cessé d'évoluer tout au long de son existence. Des Madrigaux au Couronnement de Poppée, le compositeur a tenté toutes les audaces harmoniques et l'opéra présenté ici marque l'aboutissement et le suprême épanouissement de l'harmonieuse évolution du maître en même temps que celui de l'opéra italien dans la première moitié du XVII<sup>e</sup> siècle. Relevons enfin, avec les plus grands éloges, la merveilleuse distribution vocale. Tout n'est que beauté et il serait bien difficile de bouder notre bonheur devant une telle interprétation faite de passion et d'émotion.

G. Verdi: *Don Carlos* avec Placido Domingo, Ruggero Raimondi, Leo Nucci, Nicolaï Ghiaurov, Katia Ricciarelli, Lucia Valentini-Terrani, Chœur et Orchestre du Théâtre de la Scala de Milan.

Direction: Claudio Abbado

5 disques en coffret DEUTSCHE GRAMMOPHON 415.316-1 Digital recording.

Ce premier enregistrement de l'œuvre définitive en cinq actes dans la version française originale constitue un événement considérable et ceci à plus d'un titre. Cette version contient des morceaux découverts tout récemment et elle est servie par les meilleurs chanteurs actuels. Que voudrait-on de plus? Tout est réuni pour l'enchantement auditif.

Cette excellente gravure, techniquement impeccable, rehausse encore la qualité de l'enregistrement.

## Claves

Les quatre enregistrements ci-dessous enrichiront très certainement la discothèque des mélomanes exigeants. Ces œuvres sont toutes interprétées avec beaucoup de délicatesse, notamment les deux concertos de Frank Martin.

1) Frank Martin: les Deux Concertos et la Ballade pour piano et orchestre avec Jean-

François Antonioli, piano; I Filarmonici di Torino. Direction: Marcello Viotti. 1 disque CLAVES D 8509.

2) Claude Debussy: *La Mer* (version originale pour piano 4 mains); *Marche écossaise*, *Petite Suite et Six Epigraphes antiques* par le duo Crommelynck. 1 disque CLAVES D 8508.

3) Philippe Laubscher aux orgues de la Collégiale de Saint-Ursanne joue des œuvres de Beauvarlet, Charpentier et Guillaume Lasceux. 1 disque CLAVES D 8510.

4) Hannes Meyer, Ichiro Noda, contrebasse et Sonare Quartet de Francfort interprètent des œuvres de Pietro Domenico Paradies, John Stanley, Michel Corrette, Francesco Durante et Hannes Meyer. 1 disque CLAVES D 8511.

## Délais d'envoi des articles

Pour n° 4/86: 17 mai 1986.

Pour les numéros suivants: 5/86: 1<sup>er</sup> août 1986; 6/86: 1<sup>er</sup> octobre 1986; 1/87: 1<sup>er</sup> décembre 1986.

## Le LOUVERAIN Canton de Neuchâtel

10–16 août 1986

## 7<sup>e</sup> semaine de chant choral

Œuvres: Carissimi  
Mozart  
Purcell  
Zelenka

pose de voix  
concert avec un ensemble instrumental  
animation pour les enfants

Direction: **Pascal Mayer**

Pose de voix: **Romy Rudolf von Rohr**

Coût: entre 150.– et 250.– fr

Renseignements et programmes:

**Le LOUVERAIN  
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane  
(Suisse)  
Tél. 038/57 16 66**